

## CÔNG NGHIỆP INDUSTRY

Biểu Table		Trang Page
06.01	Chỉ số sản xuất công nghiệp phân theo ngành công nghiệp <i>Index of industrial production by industrial activity</i>	157
06.02	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành phân theo khu vực kinh tế <i>Gross output of industry at current prices by economic activity</i>	159
06.03	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế <i>Gross output of industry at current prices by ownership</i>	160
06.04	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry at current prices by industrial activity</i>	161
06.05	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of State industry at current prices by industrial activity</i>	164
06.06	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of central state industry at current prices by industrial activity</i>	167
06.07	Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Địa phương theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of local state industry at current prices by industrial activity</i>	170
06.08	Giá trị sản xuất công nghiệp doanh nghiệp ngoài Nhà nước theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry of Non-state enterprise at current prices by industrial activity</i>	172
06.09	Giá trị sản xuất công nghiệp cá thể theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry of household sector at current prices by industrial activity</i>	174
06.10	Giá trị sản xuất công nghiệp khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp - <i>Gross output of industry of foreign invested sector at current prices by industrial activity</i>	176
06.11	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010 phân theo khu vực kinh tế <i>Gross output of industry at constant 2010 prices by economic activity</i>	178
06.12	Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010 phân theo loại hình kinh tế <i>Gross output of industry at constant 2010 prices by ownership</i>	179

<b>Biểu</b> <i>Table</i>	<b>Trang</b> <i>Page</i>
06.13 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010 phân theo ngành kinh tế <i>Gross output of industry at constant 2010 prices by industrial activity</i>	180
06.14 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of state industry at constant 2010 prices by industrial activity</i>	182
06.15 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp - <i>Gross output of central state industry at constant 2010 prices by industrial activity</i>	184
06.16 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Địa phương theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of local state industry at constant 2010 prices by industrial activity</i>	186
06.17 Giá trị sản xuất công nghiệp doanh nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry of Non-state enterprise at constant 2010 prices by industrial activity</i>	188
06.18 Giá trị sản xuất công nghiệp cá thể theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry of household sector at constant 2010 prices by industrial activity</i>	190
06.19 Giá trị sản xuất công nghiệp khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp <i>Gross output of industry of foreign invested sector at constant 2010 prices by industrial activity</i>	192
06.20 Sản phẩm công nghiệp chủ yếu phân theo loại hình kinh tế <i>Main industrial products by kinds of ownership</i>	194

## GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ CÔNG NGHIỆP

**Giá trị sản xuất ngành công nghiệp** là giá trị sản xuất của các ngành công nghiệp khai thác mỏ; công nghiệp chế biến; sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước được tính theo phương pháp công xưởng, bao gồm: (1) Doanh thu công nghiệp (doanh thu bán sản phẩm, dịch vụ công nghiệp, bán phế liệu, phế phẩm và doanh thu cho thuê máy móc, thiết bị có kèm theo người điều khiển); (2) Chênh lệch cuối kỳ, đầu kỳ thành phẩm tồn kho, hàng gửi bán, sản phẩm dở dang.

**Sản phẩm công nghiệp** là chỉ tiêu phản ánh kết quả trực tiếp của hoạt động sản xuất công nghiệp tạo ra trong một thời kỳ nhất định, bao gồm sản phẩm vật chất và sản phẩm dịch vụ công nghiệp.

### **EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON INDUSTRY**

**Gross output value of industry** includes output value of such industries as mining; processing; manufacturing and distribution of electricity, gas and water calculated by firms, comprising of: (1) Industrial turnover (turnover from selling industrial products, wasted materials and waste; industrial services and from machinery and equipments with operators for rent; (2) Balance of finished products in stock, consigned products, semi-finished products.

**Industrial products** is an indicator showing the results of production and business activities of industry under the form of material products and services in a given time.





**06.01 Chỉ số sản xuất công nghiệp phân theo ngành công nghiệp**  
*Index of industrial production by industrial activity*

ĐVT - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>106,63</b>	<b>106,58</b>	<b>106,99</b>	<b>107,24</b>	<b>107,25</b>
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>87,85</b>	<b>94,91</b>	<b>109,57</b>	<b>12,68</b>	<b>67,43</b>
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>106,50</b>	<b>106,45</b>	<b>106,96</b>	<b>107,39</b>	<b>107,19</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	103,89	104,54	105,29	108,24	109,17
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	108,11	109,05	103,30	111,24	113,14
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	95,84	107,55	77,77	103,08	107,26
Đệt - <i>Manufacture of textiles</i>	109,49	106,03	101,81	101,13	106,48
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	97,11	111,69	115,54	107,79	104,78
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	100,98	109,76	108,23	110,39	93,75
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	112,27	110,41	110,62	102,85	109,52
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	108,72	104,96	101,05	107,72	99,78
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	102,61	105,21	102,38	100,70	104,97
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	108,71	110,00	111,93	101,97	94,12
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	106,77	110,56	100,13	99,98	100,59
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>- Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	94,01	102,52	108,84	119,89	119,58
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	107,89	91,65	89,27	101,55	112,12
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị)- <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	110,59	117,25	106,07	100,76	103,43

**06.01 (Tiếp theo) Chỉ số sản xuất công nghiệp  
phân theo ngành công nghiệp  
(Cont.) Index of industrial production by industrial activity**

ĐVT - Unit: %

	2012	2013	2014	2015	2016
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	139,91	102,55	108,80	105,69	109,05
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	103,04	107,79	113,04	111,67	110,65
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	133,20	106,35	92,19	99,49	118,49
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	92,78	82,61	142,30	161,20	124,49
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	52,12	111,61	143,82	103,21	87,92
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	150,84	96,15	101,04	92,87	102,86
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	133,26	114,26	96,49	111,30	108,84
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>111,05</b>	<b>106,53</b>	<b>106,21</b>	<b>107,02</b>	<b>109,13</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>114,21</b>	<b>114,77</b>	<b>108,98</b>	<b>112,21</b>	<b>114,65</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	106,68	108,20	110,07	103,92	111,43
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	136,41	132,28	107,87	124,69	119,78
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>	111,72	103,61	105,07	121,04	111,03

**06.02 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành  
phân theo khu vực kinh tế**  
*Gross output of industry at current prices by ownership*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài Nhà nước <i>Non-State</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>
<b>Tỷ đồng - Bill.dongs</b>				
2011	638.461	108.641	313.729	216.091
2012	709.192	120.821	355.463	232.908
2013	787.568	132.871	399.192	255.505
2014	862.919	133.503	444.370	285.046
2015	926.126	133.577	462.823	329.726
Sơ bộ 2016	999.475	135.943	509.090	354.442
<b>Cơ cấu - Structure (%)</b>				
2011	100	17,0	49,1	33,9
2012	100	17,0	50,1	32,9
2013	100	16,9	50,7	32,4
2014	100	15,5	51,5	33,0
2015	100	14,4	50,0	35,6
Sơ bộ 2016	100	13,6	50,9	35,5

**06.03 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành  
phân theo loại hình kinh tế**  
*Gross output of industry at current prices by ownership*

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>					
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>709.192</b>	<b>787.568</b>	<b>862.919</b>	<b>926.126</b>	<b>999.475</b>
<b>Nhà nước - State</b>	<b>120.821</b>	<b>132.871</b>	<b>133.503</b>	<b>133.577</b>	<b>135.943</b>
Trung ương - Central	93.223	99.357	100.622	96.724	97.287
Địa phương - Local	27.598	33.514	32.881	36.853	38.656
<b>Ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>355.463</b>	<b>399.192</b>	<b>444.370</b>	<b>462.823</b>	<b>509.090</b>
Tập thể - Collective	826	1.048	1.092	1.081	1.338
Tư nhân - Private	316.819	360.302	403.263	431.396	476.523
Cá thể - Households	37.818	37.842	40.015	30.346	31.229
<b>Đầu tư nước ngoài Foreign invested sector</b>	<b>232.908</b>	<b>255.505</b>	<b>285.046</b>	<b>329.726</b>	<b>354.442</b>
<b>Cơ cấu - Structure (%)</b>					
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
<b>Nhà nước - State</b>	<b>17,0</b>	<b>16,9</b>	<b>15,5</b>	<b>14,4</b>	<b>13,6</b>
Trung ương - Central	13,1	12,6	11,7	10,4	9,7
Địa phương - Local	3,9	4,3	3,8	4,0	3,9
<b>Ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>50,1</b>	<b>50,7</b>	<b>51,5</b>	<b>50,0</b>	<b>50,9</b>
Tập thể - Collective	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Tư nhân - Private	44,7	45,8	46,8	46,6	47,7
Cá thể - Households	5,3	4,8	4,6	3,3	3,1
<b>Đầu tư nước ngoài Foreign invested sector</b>	<b>32,9</b>	<b>32,4</b>	<b>33,0</b>	<b>35,6</b>	<b>35,5</b>



**06.04 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành  
phân theo ngành công nghiệp**

*Gross output of industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. Dongs

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>709.192</b>	<b>787.568</b>	<b>862.919</b>	<b>926.126</b>	<b>999.475</b>
<i>Phân theo ngành cấp II - By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>10.724</b>	<b>16.217</b>	<b>21.080</b>	<b>20.133</b>	<b>15.908</b>
<i>Khai thác than cứng và than non Mining of coal and lignite</i>					
<i>Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	1.381	3.326	3.420	4.321	4.302
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	9.343	12.891	17.660	15.812	11.606
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>683.496</b>	<b>753.805</b>	<b>823.184</b>	<b>883.475</b>	<b>959.063</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	95.659	103.544	111.293	115.745	128.740
Sản xuất đồ uống <i>Manufacture of beverages</i>	41.248	46.612	50.335	57.363	62.646
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	19.843	22.235	19.040	18.851	20.102
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	27.990	29.058	32.802	32.974	39.067
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	57.305	68.867	77.603	78.685	86.905
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	41.560	51.018	56.632	59.469	66.212
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	5.236	6.533	6.989	7.357	8.148
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	15.799	16.821	18.336	21.130	24.397

**06.04 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. Dongs

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	14.380	18.650	19.210	20.275	24.893
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	5.899	6.119	6.227	6.461	6.479
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	65.041	71.985	81.343	82.049	83.724
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	9.092	10.607	11.880	12.852	14.196
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	67.775	72.255	78.974	81.349	81.529
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	24.958	25.845	28.428	34.670	37.530
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	20.861	18.895	17.006	17.797	18.154
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	46.955	51.814	58.187	58.837	60.692
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	32.259	34.219	41.298	51.209	60.432
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	34.219	35.701	34.629	41.784	45.965
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	12.206	15.057	17.543	20.080	22.260
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	8.938	10.546	17.001	20.789	21.150
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	3.896	4.569	5.700	6.309	6.560
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	14.721	14.910	13.563	15.870	16.005

**06.04 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. Dongs

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	9.938	10.028	10.931	12.047	13.104
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	7.718	7.917	8.234	9.523	10.173
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>5.132</b>	<b>5.721</b>	<b>6.237</b>	<b>7.457</b>	<b>8.183</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>9.840</b>	<b>11.825</b>	<b>12.418</b>	<b>15.061</b>	<b>16.321</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	5.113	5.837	5.895	7.353	7.794
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	390	605	687	854	966
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	4.251	5.332	5.749	6.700	7.388
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>	86	51	87	154	173

**06.05 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá hiện hành  
phân theo ngành công nghiệp**

*Gross output of State industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel.2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>120.821</b>	<b>132.871</b>	<b>133.503</b>	<b>133.577</b>	<b>135.943</b>
<i>Phân theo ngành cấp II - By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>7.456</b>	<b>10.668</b>	<b>14.514</b>	<b>12.924</b>	<b>9.715</b>
<i>Khai thác than cứng và than non Mining of coal and lignite</i>					
<i>Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	148	267	287	551	549
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	7.308	10.401	14.227	12.373	9.166
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>101.607</b>	<b>108.516</b>	<b>105.166</b>	<b>104.094</b>	<b>108.476</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	9.945	10.928	11.278	11.376	11.079
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	8.944	11.138	10.770	9.467	8.945
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	19.635	21.993	17.242	16.908	17.262
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3.721	3.160	1.592	4.985	3.774
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	1.085	1.536	1.055	2.273	2.459
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	127	170	98	133	147
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	384	473	461	424	423
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	293	225	181	33	36



**06.05 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of State industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	4.290	4.408	6.989	7.725	11.347
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	414	499	515	513	529
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	26.854	24.630	23.691	23.905	24.935
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	808	926	1.041	923	975
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	5.017	5.385	4.250	4.544	4.406
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	6.154	6.648	7.502	8.269	8.670
Sản xuất kim loại <i>Manufacture of basic metals</i>	2.614	3.010	3.109	3.596	3.669
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị)- <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	273	537	783	700	916
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	332	425	547	153	166
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	5.464	6.625	6.707	2.512	2.545
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	93	193	426	165	144
Sản xuất xe có động cơ, rơ móc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	2.449	2.909	3.943	1.945	2.048
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	115	232	264	353	391

CỤC THỐNG KÊ TP. HỒ CHÍ MINH  
PHÒNG THỐNG KÊ TỔNG HỢP  
ĐT: 38 299 838, 38 244 733

**06.05 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of State industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	749	110	199	277	359
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	116	84		502	551
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1.731	2.272	2.523	2.413	2.700
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>4.487</b>	<b>4.897</b>	<b>5.485</b>	<b>6.527</b>	<b>7.116</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>7.271</b>	<b>8.790</b>	<b>8.338</b>	<b>10.032</b>	<b>10.636</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	4.631	5.199	5.186	6.807	7.215
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	106	136			
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	2.534	3.455	3.152	3.225	3.421
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					

**06.06 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương  
theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of central state industry at current prices  
by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>93.223</b>	<b>99.357</b>	<b>100.622</b>	<b>96.724</b>	<b>97.287</b>
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>7.447</b>	<b>10.661</b>	<b>14.509</b>	<b>12.919</b>	<b>9.712</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	139	260	282	546	546
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	7.308	10.401	14.227	12.373	9.166
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>81.212</b>	<b>83.321</b>	<b>80.055</b>	<b>77.278</b>	<b>80.459</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	6.093	6.382	7.076	7.001	7.181
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	8.944	10.718	10.361	9.094	8.564
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	10.566	11.318	9.540	9.994	10.203
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3.613	3.042	1.463	1.494	253
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	702	1.227	715	444	447
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	111	87	98	0	0
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	293	225	181	0	0
In, sao chép bản ghi các loại <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	2.329	3.067	5.342	6.007	9.234
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	414	499	515	513	529
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	25.648	21.678	19.153	19.240	19.380

**06.06 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương quản lý theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of central state industry at atcurrent prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	640	750	835	923	975
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	4.551	4.582	3.646	3.988	3.969
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	6.151	6.645	7.237	8.266	8.667
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	2.614	3.010	3.109	3.464	3.534
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	214	457	732	647	860
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	325	310	336	153	166
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	5.464	6.625	6.707	2.512	2.545
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đầu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	73	175	107	93	57
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	91	181	212	304	340
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	749	110	199	277	359
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>				502	551
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1.627	2.233	2.491	2.362	2.645



**06.06** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương quản lý theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of central state industry at atcurrent prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	<b>4.487</b>	<b>4.897</b>	<b>5.485</b>	<b>6.527</b>	<b>7.116</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</b>	<b>77</b>	<b>478</b>	<b>573</b>		
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	77	478	490		
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>					
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>				83	
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					

**06.07 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Địa phương  
theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of local state industry at current prices  
by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>27.598</b>	<b>33.514</b>	<b>32.881</b>	<b>36.853</b>	<b>38.656</b>
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>3</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	9	7	5	5	3
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>					
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo</b> <i>Manufacturing</i>	<b>20.395</b>	<b>25.195</b>	<b>25.111</b>	<b>26.816</b>	<b>28.017</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	3.852	4.546	4.202	4.375	3.898
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	0	420	409	373	381
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	9.069	10.675	7.702	6.914	7.059
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	108	118	129	3.491	3.521
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	383	309	340	1.829	2.012
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	16	83	0	133	147
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	384	473	461	424	423
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	0	0	0	33	36
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1.961	1.341	1.647	1.718	2.113
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	1.206	2.952	4.538	4.665	5.555
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	168	176	206	0	0
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	466	803	604	556	437
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	3	3	265	3	3

**06.07 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Địa phương theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of local state industry at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	0	0	0	132	135
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	59	80	51	53	56
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	7	115	211	0	0
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	20	18	319	72	87
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc và xe bán tải - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	2.449	2.909	3.943	1.945	2.048
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	24	51	52	49	51
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	0	0	0	0	0
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	116	84	0	0	0
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	104	39	32	51	55
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>7.194</b>	<b>8.312</b>	<b>7.765</b>	<b>10.032</b>	<b>10.636</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	4.554	4.721	4.696	6.807	7.215
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	106	136	0		
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	2.534	3.455	3.069	3.225	3.421
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					

**06.08 Giá trị sản xuất công nghiệp doanh nghiệp ngoài Nhà nước  
theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of industry of Non-state enterprise  
at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>317.645</b>	<b>361.350</b>	<b>404.355</b>	<b>432.477</b>	<b>477.861</b>
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>1.420</b>	<b>3.276</b>	<b>3.355</b>	<b>3.609</b>	<b>3.593</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	1.095	2.891	2.961	3.599	3.582
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>	325	385	394	10	11
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>314.146</b>	<b>355.517</b>	<b>397.441</b>	<b>424.749</b>	<b>469.686</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	62.552	70.244	77.708	89.655	102.813
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	2.343	2.481	2.928	2.373	2.781
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	208	242	254	84	86
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	19.129	18.426	24.143	19.863	27.688
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	34.011	42.281	50.091	48.083	54.305
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	11.433	16.838	17.473	13.729	16.254
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	3.387	4.455	4.925	5.574	6.330
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	10.280	11.384	11.605	14.033	16.520
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	9.152	13.245	11.124	11.477	12.693
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	989	912	1.003	1.044	1.084
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	14.430	20.220	32.549	32.577	32.981
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	6.804	8.145	8.934	9.256	10.408
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	46.655	52.111	60.567	63.032	63.217
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	10.800	10.973	12.001	16.049	17.633



**06.08** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp doanh nghiệp ngoài Nhà nước theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry of Non-state enterprise at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 201 <sup>1</sup>
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	17.270	14.970	12.854	13.310	13.576
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	22.940	26.688	32.159	32.099	33.768
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	1.931	1.559	1.683	2.474	2.581
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	13.708	13.772	11.397	19.452	22.032
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	7.209	6.600	5.397	7.551	8.033
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc và xe bán tải <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	1.975	2.020	2.150	2.915	3.086
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	884	1.102	1.013	1.500	1.562
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	8.786	9.566	7.963	8.811	9.596
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	3.536	4.045	4.440	5.338	6.054
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	3.734	3.238	3.080	4.470	4.605
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>554</b>	<b>683</b>	<b>606</b>	<b>727</b>	<b>841</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>1.525</b>	<b>1.874</b>	<b>2.953</b>	<b>3.392</b>	<b>3.741</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	397	553	625	459	487
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	218	408	654	820	926
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	824	862	1.587	1.959	2.155
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>	86	51	87	154	173

**06.09 Giá trị sản xuất công nghiệp cá thể theo giá hiện hành  
phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of industry of household sector at current prices  
by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>37.818</b>	<b>37.842</b>	<b>40.015</b>	<b>30.346</b>	<b>31.229</b>
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>138</b>	<b>168</b>	<b>172</b>	<b>171</b>	<b>171</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	138	168	172	171	171
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>37.100</b>	<b>37.093</b>	<b>39.230</b>	<b>29.605</b>	<b>30.449</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	4.257	4.172	4.422	2.456	2.603
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	542	742	764	744	767
Đệt - <i>Manufacture of textiles</i>	923	2.709	2.791	1.761	1.813
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	5.712	4.951	5.199	3.425	3.596
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	2.772	1.599	1.636	1.258	1.260
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	915	930	1.013	904	908
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1.614	1.683	1.759	1.757	1.792
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	580	585	720	594	507
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế - <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	18	18	18	18	18
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	753	747	807	706	752
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	156	162	178	165	175
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	4.315	4.585	4.993	2.576	2.705
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	814	817	898	812	828

**06.09** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp cá thể theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry of household sector at current prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	658	638	715	561	572
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	5.857	5.457	5.785	4.491	4.536
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	140	135	139	122	123
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	395	400	396	406	402
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	119	120	114	115	119
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc và xe kéo - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	230	231	224	223	216
Sản xuất phương tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	190	190	173	181	161
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	2.193	2.264	2.286	2.380	2.404
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	1.839	1.849	1.923	1.855	1.929
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	2.108	2.109	2.277	2.095	2.263
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>91</b>	<b>90</b>	<b>99</b>	<b>88</b>	<b>97</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>489</b>	<b>491</b>	<b>514</b>	<b>482</b>	<b>512</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước - <i>Water collection, treatment and supply</i>	85	85	84	87	92
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	1	1	1	1	2
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	403	405	429	394	418



**06.10 Giá trị sản xuất công nghiệp khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of industry of foreign invested sector at current prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>232.908</b>	<b>255.505</b>	<b>285.046</b>	<b>329.726</b>	<b>354.442</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>1.710</b>	<b>2.105</b>	<b>3.039</b>	<b>3.429</b>	<b>2.429</b>
Khai thác dầu thô và khí tự nhiên					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>					
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>	1.710	2.105	3.039	3.429	2.429
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>230.643</b>	<b>252.679</b>	<b>281.347</b>	<b>325.027</b>	<b>350.452</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	18.905	18.200	17.885	12.258	12.245
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	29.419	32.251	35.873	44.779	50.153
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	0	0	1.544	1.859	2.754
Đệt - <i>Manufacture of textiles</i>	4.217	4.763	4.276	6.365	5.792
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	16.497	20.099	21.258	24.904	26.545
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	27.228	32.411	37.425	44.349	48.551
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	550	675	590	455	487
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	3.612	3.529	4.791	5.307	6.049
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	358	412	377	479	346
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế - <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	4.478	4.690	4.691	4.886	4.848
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	23.004	26.388	24.296	24.861	25.056
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	1.324	1.374	1.727	2.508	2.638
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	11.788	10.174	9.164	11.197	11.201



**06.10 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp khu vực có vốn đầu tư nước ngoài theo giá hiện hành phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry of foreign invested sector at current prices by industrial activity*

Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	7.190	7.407	8.027	9.540	10.399
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	319	277	328	330	337
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	17.885	19.132	19.460	21.547	21.472
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	29.856	32.100	38.929	48.460	57.562
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	14.652	14.904	16.129	19.414	20.986
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	4.785	8.144	11.606	12.249	13.964
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc và sơ mi-rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	4.284	5.386	10.684	15.706	15.800
Sản xuất phương tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	2.707	3.045	4.250	4.275	4.446
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	2.993	2.970	3.115	4.402	3.646
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	4.447	4.050	4.568	4.352	4.570
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	145	298	354	545	605
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hòa không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>0</b>	<b>51</b>	<b>47</b>	<b>115</b>	<b>129</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>555</b>	<b>670</b>	<b>613</b>	<b>1.155</b>	<b>1.432</b>
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	65	60	32	33	38
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu hủy rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	490	610	581	1.122	1.394

**06.11 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010  
phân theo khu vực kinh tế**

*Gross output of industry at constant 2010 prices by economic activity*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài Nhà nước <i>Non-State</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>
<b>Tỷ đồng - Bill.dongs</b>				
2011	526.087	80.827	261.471	183.789
2012	595.792	99.518	296.689	199.585
2013	634.407	104.026	319.922	210.459
2014	679.616	103.001	347.030	229.585
2015	731.215	101.025	363.556	266.634
2016	775.771	106.395	382.205	287.171
<b>Chỉ số phát triển - Index - %</b>				
<b>Bình quân 1 năm</b>				
2011 - 2015	4,19	2,05	4,20	5,43
<b>So với năm trước</b>				
2012	113,2	123,1	113,5	108,6
2013	106,5	104,5	107,8	105,4
2014	107,1	99,0	108,5	109,1
2015	107,6	98,1	104,8	116,1
2016	106,1	105,3	105,1	107,7

**06.12 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010  
phân theo loại hình kinh tế**

*Gross output of industry at constant 2010 prices by ownership*

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>Tỷ đồng - Bill.dongs</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>595.792</b>	<b>634.407</b>	<b>679.616</b>	<b>731.215</b>	<b>775.771</b>
<b>Nhà nước - State</b>	<b>99.518</b>	<b>104.026</b>	<b>103.001</b>	<b>101.025</b>	<b>106.395</b>
Trung ương - <i>Central</i>	76.214	77.894	77.364	72.931	76.127
Địa phương - <i>Local</i>	23.304	26.132	25.637	28.094	30.268
<b>Ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>296.689</b>	<b>319.922</b>	<b>347.030</b>	<b>363.556</b>	<b>382.205</b>
Tập thể - <i>Collective</i>	662	809	866	916	1.036
Tư nhân - <i>Private</i>	263.965	288.238	314.119	338.186	356.165
Cá thể - <i>Households</i>	32.062	30.875	32.045	24.454	25.004
<b>Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i></b>	<b>199.585</b>	<b>210.459</b>	<b>229.585</b>	<b>266.634</b>	<b>287.171</b>
<b>Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>113,2</b>	<b>106,5</b>	<b>107,1</b>	<b>107,6</b>	<b>106,1</b>
<b>Nhà nước - State</b>	<b>123,1</b>	<b>104,5</b>	<b>99,0</b>	<b>98,1</b>	<b>105,3</b>
Trung ương - <i>Central</i>	134,0	102,2	99,3	94,3	104,4
Địa phương - <i>Local</i>	97,3	112,1	98,1	109,6	107,7
<b>Ngoài Nhà nước - Non-State</b>	<b>113,5</b>	<b>107,8</b>	<b>108,5</b>	<b>104,8</b>	<b>105,1</b>
Tập thể - <i>Collective</i>	141,6	122,3	107,0	105,7	113,1
Tư nhân - <i>Private</i>	118,9	109,2	109,0	107,7	105,3
Cá thể - <i>Households</i>	82,2	96,3	103,8	76,3	102,2
<b>Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i></b>	<b>108,6</b>	<b>105,4</b>	<b>109,1</b>	<b>116,1</b>	<b>107,7</b>

**06.13 Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010  
phân theo ngành công nghiệp**

*Gross output of industry at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Pre. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>595.792</b>	<b>634.407</b>	<b>679.616</b>	<b>731.215</b>	<b>775.771</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>7.023</b>	<b>10.808</b>	<b>13.987</b>	<b>13.345</b>	<b>15.203</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	1.106	2.506	2.582	3.134	3.911
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>	5.917	8.302	11.405	10.211	11.292
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>575.408</b>	<b>609.414</b>	<b>650.645</b>	<b>700.588</b>	<b>740.447</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>					
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	38.119	41.490	43.711	47.139	52.562
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	16.416	16.500	13.789	13.589	14.260
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>					
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	49.137	51.876	54.372	57.612	63.332
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>					
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	4.039	5.218	5.485	5.755	6.202
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>					
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	11.840	14.380	13.910	13.782	13.723
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế - <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>					
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	50.692	52.454	58.050	58.108	58.455
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>					
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	50.883	54.401	59.739	62.207	63.382



**06.13 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp theo giá so sánh 2010  
phân theo ngành công nghiệp**

(Cont.) *Gross output of industry at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Pre. 2016
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	21.570	22.130	24.610	29.997	32.879
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	17.528	15.926	14.882	15.695	16.468
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	42.020	45.898	51.439	51.882	52.541
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	29.473	32.199	35.941	46.450	50.943
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	29.618	31.006	31.163	36.944	39.982
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	10.729	12.943	14.783	16.202	17.805
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	8.453	9.894	15.878	19.115	19.205
Sản xuất phương tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	2.737	2.289	2.338	2.502	2.582
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	13.055	12.831	11.177	12.712	13.373
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	8.877	8.893	9.752	10.377	10.788
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	6.894	7.010	7.346	8.203	8.518
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>4.799</b>	<b>4.996</b>	<b>5.095</b>	<b>5.876</b>	<b>6.742</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>8.562</b>	<b>9.189</b>	<b>9.889</b>	<b>11.406</b>	<b>13.379</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước - <i>Water collection, treatment and supply</i>	4.453	4.474	4.853	5.579	7.222
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	339	478	524	646	710
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	3.695	4.197	4.444	5.064	5.318
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>	75	40	68	117	129

**06.14 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước**  
**theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of State industry at constant 2010 prices*  
*by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>99.518</b>	<b>104.026</b>	<b>103.001</b>	<b>101.025</b>	<b>106.395</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>4.746</b>	<b>6.895</b>	<b>9.405</b>	<b>8.391</b>	<b>9.536</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	118	197	217	400	738
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>	4.628	6.698	9.188	7.991	8.798
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>84.248</b>	<b>86.043</b>	<b>82.334</b>	<b>79.890</b>	<b>81.714</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	8.132	8.696	8.406	8.451	8.662
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	8.265	9.914	9.353	7.781	6.517
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	16.244	16.320	12.487	12.189	12.508
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3.205	2.661	1.375	4.570	5.011
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	930	1.157	739	1.664	1.803
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	109	129	74	99	106
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture</i> <i>of wood and of products of wood and cork</i> <i>(except furniture)</i>	296	378	362	332	332
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	239	179	142	26	28
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and</i> <i>reproduction of recorded media</i>	3.532	3.399	5.060	5.251	5.454
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế - <i>Manufacture of coke and refined</i> <i>petroleum products</i>	289	371	381	404	404
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	20.929	17.947	16.907	16.813	16.722
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal</i> <i>chemical and botanical products</i>	724	789	849	738	800
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	3.767	4.054	3.215	3.474	3.798

**06.14 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước  
theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of State industry at constant 2010 prices  
by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	5.318	5.692	6.494	7.155	8.167
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	2.197	2.537	2.721	3.172	3.430
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	245	475	693	617	619
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	304	400	476	139	139
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	4.730	5.754	6.036	2.221	2.224
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	81	166	359	133	135
Sản xuất xe có động cơ, rơ móc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	2.316	2.729	3.682	1.789	1.812
Sản xuất phương tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	81	116	108	140	187
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	664	94	164	222	299
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	104	74		432	474
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1.547	2.012	2.251	2.078	2.083
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>4.196</b>	<b>4.276</b>	<b>4.481</b>	<b>5.143</b>	<b>5.902</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>6.328</b>	<b>6.812</b>	<b>6.781</b>	<b>7.601</b>	<b>9.243</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước - <i>Water collection, treatment and supply</i>	4.034	3.985	4.316	5.164	6.770
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	92	107			
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	2.202	2.720	2.465	2.437	2.473
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					



**06.15 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương  
theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of central state industry at constant 2010 prices  
by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>76.214</b>	<b>77.894</b>	<b>77.364</b>	<b>72.931</b>	<b>76.127</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>4.739</b>	<b>6.894</b>	<b>9.401</b>	<b>8.387</b>	<b>9.534</b>
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên <i>Extraction of crude petroleum and natural gas</i>					
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	111	196	213	396	736
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>	4628	6698	9188	7.991	8.798
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>67.202</b>	<b>66.358</b>	<b>63.041</b>	<b>59.401</b>	<b>60.691</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>					
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	8.265	9.540	8.998	7.474	6.209
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>					
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3.112	2.561	1.263	1.370	1.485
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>					
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	96	66	74	0	0
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>					
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1.918	2.365	3.868	4.083	4.310
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>					
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	19.989	15.796	13.668	13.532	13.398
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>					
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	3.417	3.450	2.758	3.049	3.372
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>					
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác	5.316	5.690	6.265	7.152	8.164



**06.15 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Trung ương theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
**(Cont.) Gross output of central state industry at constant 2010 prices by industrial activity**

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	2.197	2.537	2.721	3.055	3.430
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	192	404	647	570	571
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	297	292	292	139	139
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	4.730	5.754	6.036	2.221	2.224
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	64	151	90	75	76
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	64	91	87	120	167
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	664	94	164	222	299
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1.454	1.977	2.222	2.034	2.036
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>4.196</b>	<b>4.276</b>	<b>4.481</b>	<b>5.143</b>	<b>5.902</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>77</b>	<b>366</b>	<b>441</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	77	366	378		
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>					
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>			63		
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					

**06.16 Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Địa phương  
theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of local state industry at constant 2010 prices  
by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>23.304</b>	<b>26.132</b>	<b>25.637</b>	<b>28.094</b>	<b>30.268</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>2</b>
Khai khoáng khác - <i>Other mining and quarrying</i>	7	1	4	4	2
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>17.046</b>	<b>19.685</b>	<b>19.293</b>	<b>20.489</b>	<b>21.023</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	3.150	3.618	3.132	3.250	3.372
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	0	374	355	307	308
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	7.503	7.921	5.578	4.984	4.994
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	93	100	112	3.200	3.526
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	328	233	238	1.339	1.474
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	13	63	0	99	106
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	296	378	362	332	332
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	0	0	0	26	28
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	1.614	1.034	1.192	1.168	1.144
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	940	2.151	3.239	3.281	3.324
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	150	150	168	0	0
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	350	604	457	425	426
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	2	2	229	3	3
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	0	0	0	117	0

**06.16 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp Nhà nước Địa phương theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of local state industry at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong\$

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	53	71	46	47	48
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	7	108	184	0	0
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	0	0	0	0	0
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	17	15	269	58	59
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	2.316	2.729	3.682	1.789	1.812
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	17	25	21	20	20
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	0	0	0	0	0
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	104	74	0	0	0
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	93	35	29	44	47
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>6.251</b>	<b>6.446</b>	<b>6.340</b>	<b>7.601</b>	<b>9.243</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>	3.957	3.619	3.938	5.164	6.770
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	92	107	0	0	0
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	2.202	2.720	2.402	2.437	2.473
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác <i>Remediation activities and other waste management services</i>					

CỤC THỐNG KÊ TP. HỒ CHÍ MINH  
PHÒNG THỐNG KÊ TỔNG HỢP  
ĐT: 38 299 838, 38 244 733



**06.17 Giá trị sản xuất công nghiệp khối doanh nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of industry of Non-state enterprise at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>264.627</b>	<b>289.047</b>	<b>314.985</b>	<b>339.102</b>	<b>357.201</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>1.083</b>	<b>2.430</b>	<b>2.489</b>	<b>2.616</b>	<b>3.056</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	877	2182	2235	2.610	3.049
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>	206	248	254	6	7
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>261.700</b>	<b>284.557</b>	<b>309.752</b>	<b>333.346</b>	<b>350.670</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	51.147	55.892	57.920	66.602	72.130
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	2.165	2.208	2.542	1.950	1.969
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	172	180	184	60	60
Đệt - <i>Manufacture of textiles</i>	16.478	15.510	20.836	18.210	18.392
Sản xuất trang phục - <i>Manufacture of wearing apparel</i>	29.164	31.849	35.096	35.206	38.797
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	9.858	12.637	13.074	10.213	10.223
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	2.613	3.558	3.865	4.360	4.800
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	8.391	9.041	9.073	10.963	11.697
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	7.535	10.212	8.056	7.801	7.555
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế - <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	691	677	743	822	910
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	11.247	14.734	23.228	23.313	23.602
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	6.100	6.934	7.290	7.400	7.511
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	35.027	39.235	45.815	48.201	48.401
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác - <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	9.334	9.396	10.389	13.885	14.871



**06.17 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp khối doanh nghiệp ngoài Nhà nước theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp (Cont.) Gross output of industry of Non-state enterprise at constant 2010 prices by industrial activity**

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	14.510	12.618	11.249	11.737	12.246
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	20.529	23.641	28.429	28.305	28.900
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	1.764	1.467	1.465	2.244	2.473
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	11.864	11.960	10.256	17.199	19.280
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	6.337	5.674	4.548	6.093	6.897
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	1.868	1.895	2.008	2.680	2.779
Sản xuất phương tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	621	552	416	595	602
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	7.792	8.233	6.562	7.058	7.591
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	3.158	3.587	3.961	4.598	4.925
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	3.335	2.867	2.747	3.851	4.059
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>518</b>	<b>596</b>	<b>495</b>	<b>573</b>	<b>663</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>1.326</b>	<b>1.464</b>	<b>2.249</b>	<b>2.567</b>	<b>2.812</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước - <i>Water collection, treatment and supply</i>	345	424	474	349	384
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	190	322	498	620	683
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	716	678	1.209	1.481	1.616
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>	75	40	68	117	129

**06.18 Giá trị sản xuất công nghiệp cá thể theo giá so sánh 2010  
phân theo ngành công nghiệp**

*Gross output of industry of household sector at constant 2010  
prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ- TOTAL</b>	<b>32.062</b>	<b>30.875</b>	<b>32.045</b>	<b>24.454</b>	<b>25.004</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>111</b>	<b>127</b>	<b>130</b>	<b>124</b>	<b>124</b>
Khai thác than cứng và than non <i>Mining of coal and lignite</i>					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>	111	127	130	124	124
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng <i>Mining support service activities</i>					
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>31.440</b>	<b>30.284</b>	<b>31.443</b>	<b>23.895</b>	<b>24.436</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>	3.481	3.319	3.296	1.824	1.846
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	501	660	663	612	614
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>	0	0	0	0	0
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	795	2.281	2.409	1.614	1.693
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>	4.898	3.730	3.643	2.508	2.766
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	2.390	1.200	1.224	935	937
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) - <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>	706	743	795	707	707
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	1.317	1.337	1.375	1.372	1.370
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>	478	451	521	404	405
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	12	13	14	14	14
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>	587	544	576	496	497
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	140	138	146	132	134
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>	3.239	3.452	3.777	1.970	1.747
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	704	699	778	703	712

**06.18 (Tiếp theo) Giá trị sản xuất công nghiệp cá thể theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry of household sector at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	553	538	625	495	497
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	5.241	4.834	5.114	3.960	4.044
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	128	127	121	111	111
Sản xuất thiết bị điện - <i>Manufacture of electrical equipment</i>	342	348	357	359	373
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	105	103	96	93	90
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc - <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	218	217	210	205	201
Sản xuất phương tiện vận tải khác - <i>Manufacture of other transport equipment</i>	134	95	71	72	78
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế - <i>Manufacture of furniture</i>	1.945	1.948	1.884	1.906	2.101
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác - <i>Other manufacturing</i>	1.643	1.640	1.716	1.598	1.636
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	1.883	1.867	2.032	1.805	1.863
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí</b> <b><i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>85</b>	<b>79</b>	<b>81</b>	<b>70</b>	<b>77</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>426</b>	<b>385</b>	<b>391</b>	<b>365</b>	<b>367</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước - <i>Water collection, treatment and supply</i>	74	65	63	66	68
Thoát nước và xử lý nước thải - <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	1	1	1	1	1
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	351	319	327	298	298
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					



**06.19 Giá trị sản xuất công nghiệp doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
*Gross output of industry of foreign invested sector at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>199.585</b>	<b>210.459</b>	<b>229.585</b>	<b>266.634</b>	<b>287.171</b>
Phân theo ngành cấp II <i>By secondary industrial activity</i>					
<b>B. Khai khoáng - Mining and quarrying</b>	<b>1.083</b>	<b>1.356</b>	<b>1.963</b>	<b>2.214</b>	<b>2.487</b>
Khai thác dầu thô và khí đốt tự nhiên					
Khai khoáng khác <i>Other mining and quarrying</i>					
Hoạt động dịch vụ hỗ trợ khai thác mỏ và quặng - <i>Mining support service activities</i>	1.083	1.356	1.963	2.214	2.487
<b>C. Công nghiệp chế biến, chế tạo Manufacturing</b>	<b>198.020</b>	<b>208.530</b>	<b>227.116</b>	<b>263.457</b>	<b>283.627</b>
Sản xuất, chế biến thực phẩm <i>Manufacture of food products</i>					
Sản xuất đồ uống - <i>Manufacture of beverages</i>	27.188	28.708	31.153	36.796	43.462
Sản xuất sản phẩm thuốc lá <i>Manufacture of tobacco products</i>					
Dệt - <i>Manufacture of textiles</i>	3.632	4.009	3.691	5.836	5.366
Sản xuất trang phục <i>Manufacture of wearing apparel</i>					
Sản xuất da và các sản phẩm có liên quan <i>Manufacture of leather and related products</i>	23.476	24.325	28.003	32.990	36.421
Chế biến gỗ và sản xuất sản phẩm từ gỗ, tre, nứa (trừ giường, tủ, bàn, ghế) <i>Manufacture of wood and of products of wood and cork (except furniture)</i>					
Sản xuất giấy và sản phẩm từ giấy <i>Manufacture of paper and paper products</i>	2.948	2.802	3.745	4.145	4.588
In, sao chép bản ghi các loại - <i>Printing and reproduction of recorded media</i>					
Sản xuất than cốc, sản phẩm dầu mỏ tinh chế <i>Manufacture of coke and refined petroleum products</i>	3.129	3.485	3.475	3.845	3.832
Sản xuất hoá chất và sản phẩm hoá chất <i>Manufacture of chemicals and chemical products</i>					
Sản xuất thuốc, hoá dược và dược liệu <i>Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botanical products</i>	1.187	1.169	1.409	2.005	2.228
Sản xuất sản phẩm từ cao su và plastic <i>Manufacture of rubber and plastics products</i>					
Sản xuất sản phẩm từ khoáng phi kim loại khác <i>Manufacture of other non-metallic mineral products</i>	6.214	6.343	6.949	8.254	9.129



**06.19** (Tiếp theo) **Giá trị sản xuất công nghiệp doanh nghiệp có vốn đầu tư nước ngoài theo giá so sánh 2010 phân theo ngành công nghiệp**  
(Cont.) *Gross output of industry of foreign invested sector at constant 2010 prices by industrial activity*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ Prel. 2016
Sản xuất kim loại - <i>Manufacture of basic metals</i>	268	233	287	291	295
Sản xuất sản phẩm từ kim loại đúc sẵn (trừ máy móc, thiết bị) - <i>Manufacture of fabricated metal products (except machinery and equipment)</i>	16.005	16.948	17.203	19.000	18.978
Sản xuất sản phẩm điện tử, máy vi tính và sản phẩm quang học - <i>Manufacture of computer, electronic and optical products</i>	27.277	30.205	33.879	43.956	48.220
Sản xuất thiết bị điện <i>Manufacture of electrical equipment</i>	12.682	12.944	14.514	17.165	18.105
Sản xuất máy móc, thiết bị chưa được phân vào đâu - <i>Manufacture of machinery and equipment n.e.c</i>	4.206	7.000	9.780	9.883	10.683
Sản xuất xe có động cơ, rơ moóc và sơ mi-rơ moóc <i>Manufacture of motor vehicles; trailers and semi-trailers</i>	4.051	5.053	9.978	14.441	14.413
Sản xuất phương tiện vận tải khác <i>Manufacture of other transport equipment</i>	1.901	1.526	1.743	1.695	1.715
Sản xuất giường, tủ, bàn, ghế <i>Manufacture of furniture</i>	2.654	2.556	2.567	3.526	3.382
Công nghiệp chế biến, chế tạo khác <i>Other manufacturing</i>	3.972	3.592	4.075	3.749	3.753
Sửa chữa, bảo dưỡng và lắp đặt máy móc và thiết bị - <i>Repair and installation of machinery and equipment</i>	129	264	316	469	513
<b>D. Sản xuất và phân phối điện, khí đốt, nước nóng, hơi nước và điều hoà không khí - <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i></b>	<b>0</b>	<b>45</b>	<b>38</b>	<b>90</b>	<b>100</b>
<b>E. Cung cấp nước; hoạt động quản lý và xử lý rác thải, nước thải - <i>Water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i></b>	<b>482</b>	<b>528</b>	<b>468</b>	<b>873</b>	<b>957</b>
Khai thác, xử lý và cung cấp nước <i>Water collection, treatment and supply</i>					
Thoát nước và xử lý nước thải <i>Sewerage and sewer treatment activities</i>	56	48	25	25	26
Hoạt động thu gom, xử lý và tiêu huỷ rác thải; tái chế phế liệu - <i>Waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery</i>	426	480	443	848	931
Xử lý ô nhiễm và hoạt động quản lý chất thải khác - <i>Remediation activities and other waste management services</i>					

**06.20 Sản phẩm công nghiệp chủ yếu phân theo loại hình kinh tế**  
*Main industrial products by kinds of ownership*

Tên sản phẩm/Chia theo loại hình <i>Product/by kinds of ownership</i>	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>
<b>Cà phê - Coffee</b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>48.016</b>	<b>28.156</b>	<b>13.313</b>	<b>18.539</b>	<b>15.405</b>
Nhà nước - State		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - Non- state		19.745	27.482	13.148	18.461	15.342
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector		28.271	674	165	78	63
<b>Bia đóng chai Bottled beer</b>	<b>1000 Lít 1000 liters</b>	<b>533.253</b>	<b>448.941</b>	<b>540.753</b>	<b>655.135</b>	<b>720.648</b>
Nhà nước - State		360.450	315.769	301.533	296.681	326.349
Ngoài Nhà nước - Non- state		41.580	-	-	68.949	75.843
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector		131.223	133.172	239.220	289.505	318.456
<b>Thuốc lá điều Cigarettes</b>	<b>1000 bao 1000 packets</b>	<b>1.952.644</b>	<b>2.155.250</b>	<b>1.719.258</b>	<b>1.969.260</b>	<b>2.087.415</b>
Nhà nước - State		1.952.644	2.155.250	1.625.304	1.822.886	1.932.259
Ngoài Nhà nước - Non- state		-	-	-	-	-
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector		-	-	93.954	146.374	155.156
<b>Sợi se dùng cho dệt vải - Fibre</b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>37.487</b>	<b>25.109</b>	<b>21.600</b>	<b>64.957</b>	<b>61.709</b>
Nhà nước - State		745	-	-	29.078	27.624
Ngoài Nhà nước - Non- state		22.913	11.102	7.515	25.308	24.042
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector		13.829	14.007	14.085	10.571	10.043
<b>Chỉ khâu các loại - Threads</b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>3.363</b>	<b>6.613</b>	<b>8.411</b>	<b>12.725</b>	<b>14.124</b>
Nhà nước - State		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - Non- state		2.171	2.756	7.468	4.540	5.039
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector		1.192	3.857	943	8.185	9.085
<b>Vải dệt các loại - Fabrics</b>	<b>1000 m<sup>2</sup></b>	<b>554.664</b>	<b>314.821</b>	<b>242.732</b>	<b>271.551</b>	<b>290.559</b>
Nhà nước - State		40.858	43.685	26.765	22.100	23.647

**06.20** (Tiếp theo) **Sản phẩm công nghiệp chủ yếu**  
**phân theo loại hình kinh tế**  
*(Cont.) Main industrial products by kinds of ownership*

Tên sản phẩm/Chia theo loại hình <i>Product/by kinds of ownership</i>	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		500.501	246.270	179.000	234.450	250.861
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		13.305	24.866	36.967	15.001	16.051
<b>Bộ com - lê</b>	<b>1000 Cái 1000 pieces</b>	<b>735.648</b>	<b>1.167.892</b>	<b>483.509</b>	<b>541.390</b>	<b>595.529</b>
Nhà nước - <i>State</i>		2.195	3.739	4.692	8.813	9.694
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		452.336	713.572	275.052	310.361	341.397
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		281.117	450.581	203.765	222.216	244.438
<b>Quần áo thể thao Sport clothes</b>	<b>1000 Cái 1000 pieces</b>	<b>11.027</b>	<b>7.202</b>	<b>4.834</b>	<b>37.021</b>	<b>36.928</b>
Nhà nước - <i>State</i>		81	-	116	63	62
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		4.839	3.811	553	8.948	8.926
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		6.107	3.391	4.165	28.010	27.940
<b>Giày, dép, bằng cao su hoặc plastic - Rubber footwear</b>	<b>1000 Đôi 1000 pairs</b>	<b>19.162</b>	<b>22.197</b>	<b>34.044</b>	<b>57.837</b>	<b>63.620</b>
Nhà nước - <i>State</i>		-	-	-	1.464	1.610
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		17.434	19.568	31.479	50.862	55.948
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		1.728	2.629	2.565	5.511	6.062
<b>Giày, dép thể thao có mũ bằng da Imitational leather footwear</b>	<b>1000 Đôi 1000 pairs</b>	<b>106.772</b>	<b>108.981</b>	<b>117.902</b>	<b>126.567</b>	<b>118.973</b>
Nhà nước - <i>State</i>		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		592	2.652	778	888	835
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		106.180	106.329	117.124	125.679	118.138
<b>Giấy viết, in Printing and Writing paper</b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>34.538</b>	<b>40.567</b>	<b>18.893</b>	<b>33.090</b>	<b>35.406</b>

**06.20** (Tiếp theo) **Sản phẩm công nghiệp chủ yếu**  
**phân theo loại hình kinh tế**  
*(Cont.) Main industrial products by kinds of ownership*

Tên sản phẩm/Chia theo loại hình <i>Product/by kinds of ownership</i>	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>
Nhà nước - <i>State</i>		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		34.538	40.567	18.893	33.090	35.406
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	-	-
<b>Sản phẩm in khác(13x19) <i>another printed pages</i></b>	<b>Triệu trang <i>mill pages</i></b>	<b>268.211</b>	<b>197.023</b>	<b>151.551</b>	<b>195.905</b>	<b>197.080</b>
Nhà nước - <i>State</i>		117.977	111.851	101.131	107.012	107.654
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		133.661	78.807	49.220	87.826	88.352
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		16.573	6.365	1.200	1.067	1.074
<b>Super lân(P2O5) - <i>Phosphate</i></b>	<b>Tấn - <i>Ton</i></b>	<b>192.787</b>	<b>168.184</b>	<b>184.104</b>	<b>178.248</b>	<b>181.812</b>
Nhà nước - <i>State</i>		189.647	166.434	184.104	175.690	179.203
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		3.140	1.750	-	2.558	2.619
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	-	-
<b>Dược phẩm chứa hóc môn không kháng sinh dạng viên - <i>madicinal Pill</i></b>	<b>Triệu viên <i>mill pills</i></b>	<b>3.025</b>	<b>2.730</b>	<b>2.932</b>	<b>2.398</b>	<b>1.918</b>
Nhà nước - <i>State</i>		438	423	207	192	154
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		1.642	1.772	1.880	1.638	1.310
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		945	535	845	568	454
<b>Sữa rửa mặt, sữa tắm <i>Cleansing milk</i></b>	<b>Kg</b>	<b>14.954.339</b>	<b>17.547.933</b>	<b>18.001.248</b>	<b>22.556.593</b>	<b>24.361.120</b>
Nhà nước - <i>State</i>		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		1.557.220	1.092.747	118.556	1.986.194	2.145.089
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		13.397.119	16.455.186	17.882.692	20.570.399	22.216.031
<b>Xà phòng bánh(để tắm) - <i>Soap</i></b>	<b>Tấn - <i>Ton</i></b>	<b>5.798</b>	<b>6.041</b>	<b>3.367</b>	<b>635</b>	<b>640</b>



**06.20** (Tiếp theo) **Sản phẩm công nghiệp chủ yếu**  
**phân theo loại hình kinh tế**  
*(Cont.) Main industrial products by kinds of ownership*

Tên sản phẩm/Chia theo loại hình <i>Product/by kinds of ownership</i>	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>
Nhà nước - <i>State</i>		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		5.798	5.041	3.367	635	640
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	-	-
<b>Xi măng Pooclan đen</b> <b><i>Black pooclan cement</i></b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>8.118.847</b>	<b>7.715.016</b>	<b>8.491.154</b>	<b>9.618.765</b>	<b>11.542.518</b>
Nhà nước - <i>State</i>		4.204.369	4.375.323	5.232.891	5.684.596	6.821.515
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		705.509	239.642	256.661	340.690	408.828
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		3.208.969	3.100.051	3.001.602	3.593.479	4.312.175
<b>Thép hình, khuôn các loại - <i>Steel</i></b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>137.642</b>	<b>309.963</b>	<b>205.707</b>	<b>111.496</b>	<b>110.381</b>
Nhà nước - <i>State</i>		11.954	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		125.688	309.963	205.707	104.672	103.625
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	6.824	6.756
<b>Thép hợp kim khác dạng góc, khuôn, hình - <i>Aloy steel</i></b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>31.103</b>	<b>65.491</b>	<b>29.586</b>	<b>40.299</b>	<b>36.269</b>
Nhà nước - <i>State</i>		31.103	63.982	29.586	38.293	34.463
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		-	1.509	-	2.006	1.806
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	-	-
<b>Que hàn - <i>Soldering stick</i></b>	<b>Tấn - Ton</b>	<b>2.041</b>	<b>16.354</b>	<b>2.105</b>	<b>7.284</b>	<b>6.555</b>
Nhà nước - <i>State</i>		1.490	1.321	1.596	2.472	2.224
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		-	14.351	-	4.247	3.822
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		551	682	509	565	509
<b>Xe có động cơ dùng để vận tải hàng hóa có động cơ đốt trong</b> <b><i>Truck</i></b>	<b>Cái</b> <b><i>Piece</i></b>	<b>995</b>	<b>1.875</b>	<b>3.638</b>	<b>2.882</b>	<b>3.170</b>

**06.20** (Tiếp theo) **Sản phẩm công nghiệp chủ yếu**  
**phân theo loại hình kinh tế**  
(Cont.) *Main industrial products by kinds of ownership*

Tên sản phẩm/Chia theo loại hình <i>Product/by kinds of ownership</i>	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2012	2013	2014	2015	Sơ bộ <i>Prel. 2016</i>
Nhà nước - <i>State</i>		-	-	-	-	-
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		-	-	-	-	-
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		995	1.875	3.638	2.882	3.170
<b>Giường gỗ và giường từ chất liệu tương tự gỗ - <i>Wood bed</i></b>	<b>Cái <i>Piece</i></b>	<b>271.655</b>	<b>211.219</b>	<b>166.947</b>	<b>292.137</b>	<b>233.709</b>
Nhà nước - <i>State</i>		1.660	647	610	957	765
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		260.012	160.275	150.647	276.951	221.560
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		9.983	50.297	15.690	14.229	11.384
<b>Điện sản xuất <i>Production Electricity</i></b>	<b>Triệu Kwh <i>mill Kwh</i></b>	<b>618</b>	<b>379</b>	<b>881</b>	<b>880</b>	<b>924</b>
Nhà nước - <i>State</i>		1	11	142	3	4
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		617	368	1.032	759	796
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	118	124
<b>Điện thương phẩm <i>Comodity Electricity</i></b>	<b>Triệu Kwh <i>mill Kwh</i></b>	<b>16.725</b>	<b>17.651</b>	<b>18.901</b>	<b>19.041</b>	<b>20.754</b>
Nhà nước - <i>State</i>		16.725	17.651	18.608	18.980	20.688
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		-	-	-	61	66
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	-	-
<b>Dịch vụ phân phối nước bằng đường ống - <i>Commodity water</i></b>	<b>Triệu đồng <i>Mill dong</i></b>	<b>2.161.311</b>	<b>2.521.093</b>	<b>2.813.169</b>	<b>3.043.532</b>	<b>3.287.014</b>
Nhà nước - <i>State</i>		2.158.785	2.503.516	2.812.052	3.038.985	3.282.103
Ngoài Nhà nước - <i>Non- state</i>		2.526	17.577	1.117	4.547	4.911
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>Foreign invested sector</i>		-	-	-	-	-